SOMMAIRE

Introduction 9

PREMIÈRE PARTIE
ORIENTATIONS THÉORIQUES ET MÉTHODOLOGIQUES

1. Langue, discours et culture :
vingt ans de recherche en comparaison 15
Chantal CLAUDEL, Patricia VON MÜNCHOW,
Michele PORDEUS RIBEIRO, Frédéric PUGNIÈRE-SAAVEDRA
et Geneviève TRÉGUER-FELTEN

2. Entre langue et culture :
déchiffrer les formes du vivre ensemble 47
Philippe D'IRIBARNE

3. Les fonctionnements discursifs
dans une perspective interculturelle :
une approche dictée par les objectifs 67
Christine BÉAL

DEUXIÈME PARTIE
ORIENTATIONS MÉTHODOLOGIQUES : ÉTUDES DE CAS

4. Construire l'(in)intelligibilité dans des réunions plurilingues :
une perspective interactionniste 91
Véronique TRAVERSO

5. Râler, râleur, râlite :
discours, langue et valeurs culturelles 117
Bert PEETERS

TROISIÈME PARTIE
ORIENTATIONS DIDACTIQUES

6. Discourses of history in German language textbooks 145
Claire KRAMSCH

7. Articuler les compétences langagières et les compétences culturelles / interculturelles dans l'enseignement des langues . 165
Jean-Claude BEACCO

SYNTHÈSE CRITIQUE

8. Cultures, discours, langues : aspects récurrents, idées émergentes. Contextes, représentations et modèles mentaux 187
Patricia VON MÜNCHOW

Références bibliographiques 209

Index 225